



2023/0376(COD)

30.1.2024

# AMANDMANI 13 – 40

Nacrt mišljenja  
Cláudia Monteiro de Aguiar  
(PE758.110v01-00)

Izmjena Direktive 2013/11/EU o alternativnom rješavanju potrošačkih sporova,  
kao i direktiva (EU) 2015/2302, (EU) 2019/2161 i (EU) 2020/1828

Prijedlog direktive  
(COM(2023)0649 – C9-0384/2023 – 2023/0376(COD))



**Amandman 13**  
**Ciarán Cuffe**

**Prijedlog direktive**  
**Uvodna izjava 2.a (nova)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**(2 a) Kako bi se omogućilo da ova Direktiva ostvari svoj puni potencijal i ostvari rezultate za potrošače, sudjelovanje trgovaca u prometnom i turističkom sektoru trebalo bi postati obvezno jer su to dva sektora u kojima postoji velik broj pritužbi potrošača. Međutim, ova Direktiva stoga ne bi trebala sprečavati stranke da ostvaruju svoja prava pristupa pravosudnom sustavu. U državama članicama u kojima je sukladno nacionalnom pravu sudjelovanje u takvim postupcima dobrovoljno, od trgovaca koji odluče ne sudjelovati trebalo bi se i dalje zahtijevati da objasne tu odluku i učine je javno dostupnom.**

Or. en

**Amandman 14**  
**Petar Vitanov**

**Prijedlog direktive**  
**Uvodna izjava 2.a (nova)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**(2 a) Kako bi se postigao njezin puni potencijal i ostvarili rezultati za potrošače, ovom bi se Direktivom trebalo zahtijevati da sudjelovanje trgovaca bude obvezno u sektorima koji se bave velikim brojem pritužbi potrošača, kao što su sektori prometa i turizma, pod uvjetom da to ne sprečava stranke u ostvarivanju njihova prava na pristup pravosudnom sustavu. Naime, u nekoliko je studija istaknuto da se sektor prometa i turizma bavi velikim brojem pritužbi potrošača, posebno u području prava putnika u zračnom**

*prometu.*

Or. en

**Amandman 15**  
**Petar Vitanov**

**Prijedlog direktive**  
**Uvodna izjava 2.b (nova)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**(2 b) Tijela za ARS trebala bi objaviti popis onih aktera koji sustavno i neopravdano odbijaju postupiti u skladu s ishodima postupaka ARS-a. Nadalje, države članice osiguravaju da trgovci, ako ne postupe u skladu s ishodom postupka ARS-a, neovisno o tome je li ishod tog postupka obvezujući, moraju drugim strankama u postupku ARS-a o tome dostaviti pisano objašnjenje.**

Or. en

**Amandman 16**  
**Ondřej Kovařík, Jan-Christoph Oetjen**

**Prijedlog direktive**  
**Uvodna izjava 4.a (nova)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**(4 a) S obzirom na razvoj sustava alternativnog rješavanja sporova diljem EU-a, trgovci u prometnom i turističkom sektoru suočavaju se s izazovima u prekograničnim sporovima. Prepreke, uključujući jezična pitanja, proceduralnu složenost i povezane troškove, otežavaju sudjelovanje potrošača i trgovca u alternativnom rješavanju sporova. Rješavanje tih izazova ključno je za stvaranje pristupačnijeg, usklađenijeg i učinkovitijeg okvira za alternativno rješavanje sporova, čime se potiče povjerenje i suradnja među potrošačima i trgovcima.**

**Amandman 17**  
**Ciarán Cuffe**

**Prijedlog direktive**  
**Uvodna izjava 6.a (nova)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**(6 a) Treba napomenuti da nemaju svi subjekti za ARS stručno znanje za rješavanje izvanugovornih pitanja, posebno u pogledu nepoštene poslovne prakse i uvjeta. Stoga bi postupci subjekata za ARS u tom području trebali biti ograničeni na nepoštenu poslovnu praksu i uvjete s osobnim područjem primjene te bi trebali obuhvaćati samo pitanja u kojima je potrošač izravno pretrpio štetu ili gubitak materijalne ili nematerijalne prirode. Osim toga, samo subjekti za ARS koji mogu dokazati potrebno stručno znanje u relevantnom području i u cijelosti pokrivaju relevantni gospodarski sektor, kao što je ombudsman za određeni sektor, trebali bi biti ovlašteni za pokretanje takvih postupaka. Nadalje, subjekt bi u takvim slučajevima trebao moći dokazati visoku razinu neovisnosti, kao i dostatne resurse, financijska sredstva i kapacitete te se osloniti na primjenjivo pravo, a ne na pravednost. Načelo povjerljivosti postupaka ARS-a ne bi se trebalo primjenjivati u tim postupcima. Na početku svakog takvog postupka subjekt za ARS trebao bi obavijestiti nadležno nacionalno tijelo za zaštitu potrošača ili druge relevantne regulatore tržišta o nepoštenoj praksi na koju je upozoren te bi ih trebao redovito izvješćivati do zaključenja postupka.**

Or. en

**Amandman 18**  
**Petar Vitanov**

**Prijedlog direktive**  
**Uvodna izjava 10.a (nova)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**(10 a) Kako bi se povećalo povjerenje potrošača i trgovaca u ARS i povećalo njihovo sudjelovanje u postupcima ARS-a, ponajprije u prometnom i turističkom sektoru, ključno je osigurati kvalitetno funkcioniranje i rad subjekata za alternativno rješavanje potrošačkih sporova. U tu se svrhu razvija stručno znanje osoblja subjekata za ARS. Stoga se od osoblja koje sudjeluje u postupcima ARS-a zahtijeva da prođe obvezno godišnje osposobljavanje kako bi se osigurala ažurnost postojećeg znanja u skladu s nedavnim digitalnim napretkom.**

Or. en

**Amandman 19**  
**Cláudia Monteiro de Aguiar**

**Prijedlog direktive**  
**Uvodna izjava 11.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

Osim toga, države članice trebale bi omogućiti subjektima za ARS da objedinjuju slične predmete protiv određenog trgovca kako bi se za potrošače izložene istoj nezakonitoj praksi ostvarili dosljedni ishodi ARS-a, koji su usto i troškovno učinkovitiji za subjekte za ARS i trgovce. Trebalo bi o tome informirati potrošače i dati im priliku da za svoj spor odbiju takvo objedinjavanje.

(11) Osim toga, države članice trebale bi omogućiti subjektima za ARS da objedinjuju slične predmete protiv određenog trgovca kako bi se za potrošače izložene istoj nezakonitoj praksi ostvarili dosljedni ishodi ARS-a, koji su usto i troškovno učinkovitiji za subjekte za ARS i trgovce. Trebalo bi o tome informirati potrošače **i trgovce** i dati im priliku da za svoj spor odbiju takvo objedinjavanje.

Or. en

**Amandman 20**  
**Ciarán Cuffe**

**Prijedlog direktive**  
**Uvodna izjava 13.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

U skladu s Direktivom 2013/11/EU države članice mogu uvesti nacionalno zakonodavstvo kako bi sudjelovanje trgovaca u ARS-u učinile obveznim u sektorima u kojima to smatraju primjerenim, zajedno sa sektorskim zakonodavstvom Unije kojim se propisuje obveza sudjelovanja trgovaca u ARS-u. Radi poticanja sudjelovanja trgovaca u postupcima ARS-a te uspostave odgovarajućih i brzih postupaka ARS-a trgovci bi trebali imati obvezu, osobito u slučajevima u kojima nemaju obvezu sudjelovanja, u određenom roku odgovoriti na upite subjekata za ARS o tome namjeravaju li sudjelovati u predloženom postupku.

*Izmjena*

(13) U skladu s Direktivom 2013/11/EU države članice mogu uvesti nacionalno zakonodavstvo kako bi sudjelovanje trgovaca u ARS-u učinile obveznim u sektorima u kojima to smatraju primjerenim, zajedno sa sektorskim zakonodavstvom Unije kojim se propisuje obveza sudjelovanja trgovaca u ARS-u. Radi poticanja sudjelovanja trgovaca u postupcima ARS-a te uspostave odgovarajućih i brzih postupaka ARS-a trgovci bi trebali imati obvezu, osobito u slučajevima u kojima nemaju obvezu sudjelovanja, u određenom roku ***ne duljem od 10 radnih dana*** odgovoriti na upite subjekata za ARS o tome namjeravaju li sudjelovati u predloženom postupku.

Or. en

**Amandman 21**

**Petar Vitanov**

**Prijedlog direktive**

**Uvodna izjava 14.a (nova)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

***(14 a) U nekoliko država članica potrošači još uvijek nisu dovoljno informirani o postojanju subjekata za alternativno rješavanje potrošačkih sporova i uslugama koje oni nude. Kako bi se povećala svijest potrošača o subjektima za ARS i trgovcima koji sudjeluju u postupcima ARS-a, trgovci bi potrošačima trebali pružiti informacije o ARS-u na jasan, razumljiv i lako pristupačan način. Ako trgovac ima internetsku stranicu, trebao bi na njoj dati te informacije. Informacije bi se trebale nalaziti i u uvjetima poslovanja trgovca i na računima koje izdaje.***

Or. en

**Amandman 22**  
**Petar Vitanov**

**Prijedlog direktive**  
**Uvodna izjava 15.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

Države članice trebaju uspostaviti kontaktne točke za ARS s jasno definiranim zadaćama kako bi pružale djelotvornu potporu potrošačima i trgovcima u prekograničnim sporovima. Europski potrošački centri prikladni su za obavljanje tih zadaća jer su specijalizirani za pomaganje potrošačima u rješavanju problema s prekograničnim kupnjama, no države članice trebale bi moći odrediti i druga tijela s relevantnim stručnim znanjem. O tim kontaktnim točkama za ARS koje su odredile trebale bi obavijestiti Komisiju.

*Izmjena*

(15) Države članice trebaju uspostaviti kontaktne točke za ARS s jasno definiranim zadaćama kako bi pružale djelotvornu potporu potrošačima i trgovcima u prekograničnim sporovima. Europski potrošački centri prikladni su za obavljanje tih zadaća jer su specijalizirani za pomaganje potrošačima u rješavanju problema s prekograničnim kupnjama, no države članice trebale bi moći odrediti i druga tijela s relevantnim stručnim znanjem ***i trebale bi osigurati da ta tijela imaju odgovarajuće proračunske i ljudske resurse***. O tim kontaktnim točkama za ARS koje su odredile trebale bi obavijestiti Komisiju.

Or. en

**Amandman 23**  
**Ondřej Kovařík, Jan-Christoph Oetjen**

**Prijedlog direktive**  
**Uvodna izjava 17.a (nova)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

***(17 a) Trgovci su dužni dostaviti informacije o kontaktnoj točki za ARS, uključujući ime, adresu i poveznicu na internetske stranice subjekta za ARS. To izričito otkrivanje ne samo da informira potrošače, već i potiče transparentnost i odgovornost među trgovcima. Prihvatanje digitalnog razvoja, uključivanje poveznice na internetske stranice u skladu je s trenutačnim trendovima u internetskoj trgovini i suštinom internetskih platformi.***

Or. en



**Amandman 24**  
**Ciarán Cuffe**

**Prijedlog direktive**

**Članak 1. – stavak 1. – točka -1. (nova)**

Direktiva 2013/11/EU

Članak 1.

*Tekst na snazi*

Članak 1.

Predmet

Svrha je ove Direktive ostvarivanjem visoke razine zaštite potrošača doprinosti pravilnom funkcioniranju unutarnjeg tržišta, osiguravajući da potrošači mogu na dobrovoljnoj osnovi podnositi pritužbe protiv trgovaca subjektima koji nude neovisno, nepristrano, transparentno, učinkovito, brzo i pravedno alternativno rješavanje sporova. Ova Direktiva ne dovodi u pitanje nacionalno zakonodavstvo prema kojem je sudjelovanje u takvim postupcima obvezno, pod uvjetom da takvo zakonodavstvo stranke ne sprečava da ostvaruju svoja prava pristupa pravosudnom sustavu.

*Izmjena*

**-1 Članak 1. mijenja se kako slijedi:**

Članak 1.

Predmet

Svrha je ove Direktive ostvarivanjem visoke razine zaštite potrošača doprinosti pravilnom funkcioniranju unutarnjeg tržišta, osiguravajući da potrošači mogu na dobrovoljnoj osnovi podnositi pritužbe protiv trgovaca subjektima koji nude neovisno, nepristrano, transparentno, učinkovito, brzo i pravedno alternativno rješavanje sporova. ***Ovom se Direktivom zahtijeva da sudjelovanje trgovaca u postupcima ARS-a bude obvezno u prometnom i turističkom sektoru. Time se ne bi trebalo sprečavati stranke da ostvaruju svoja prava pristupa pravosudnom sustavu.***

Ova Direktiva ne dovodi u pitanje nacionalno zakonodavstvo prema kojem je sudjelovanje u takvim postupcima obvezno, pod uvjetom da takvo zakonodavstvo stranke ne sprečava da ostvaruju svoja prava pristupa pravosudnom sustavu.

***Ako je prema nacionalnom zakonodavstvu sudjelovanje u takvim postupcima dobrovoljno, države članice zahtijevaju od trgovaca koji odluče ne sudjelovati da objasne razloge za taj odabir i da svoje objašnjenje učine javno dostupnim.***

”

Or. en

**Amandman 25**  
**Petar Vitanov**

**Prijedlog direktive**

**Članak 1. – stavak 1. – točka -1. (nova)**

Direktiva 2013/11/EU

Članak 1.

*Tekst na snazi*

Svrha je ove Direktive ostvarivanjem visoke razine zaštite potrošača doprinosti pravilnom funkcioniranju unutarnjeg tržišta, osiguravajući da potrošači mogu na dobrovoljnoj osnovi podnositi pritužbe protiv trgovaca subjektima koji nude neovisno, nepristrano, transparentno, učinkovito, brzo i pravedno alternativno rješavanje sporova. Ova Direktiva ne dovodi u pitanje nacionalno zakonodavstvo prema kojem je sudjelovanje u takvim postupcima obvezno, pod uvjetom da takvo zakonodavstvo stranke ne sprečava da ostvaruju svoja prava pristupa pravosudnom sustavu.

*Izmjena*

**-1. Članak 1. mijenja se kako slijedi:**

Svrha je ove Direktive ostvarivanjem visoke razine zaštite potrošača doprinosti pravilnom funkcioniranju unutarnjeg tržišta, osiguravajući da potrošači mogu na dobrovoljnoj osnovi podnositi pritužbe protiv trgovaca subjektima koji nude neovisno, nepristrano, transparentno, učinkovito, brzo i pravedno alternativno rješavanje sporova. ***Ovom se Direktivom zahtijeva da sudjelovanje trgovaca u postupcima ARS-a bude obvezno u sektoru prometa i turizma, a da se pritom stranke ne sprečava u ostvarivanju njihova prava na pristup pravosudnom sustavu.*** Ova Direktiva ne dovodi u pitanje nacionalno zakonodavstvo prema kojem je sudjelovanje u takvim postupcima obvezno ***u sektorima gospodarstva koji nisu oni navedeni u drugom podstavku,*** pod uvjetom da takvo zakonodavstvo stranke ne sprečava da ostvaruju svoja prava pristupa pravosudnom sustavu.

”

Or. en

**Amandman 26**  
**Ciarán Cuffe**

**Prijedlog direktive**

**Članak 1. – stavak 1. – točka 1.**

Direktiva 2013/11/EU

Članak 2. – stavak 1. – točka b – podtočka i.

*Tekst koji je predložila Komisija*

nepoštena poslovna praksa i uvjeti;

*Izmjena*

*i. nepoštena poslovna praksa i uvjeti, ako je potrošač izravno pretrpio štetu ili gubitak (materijalnu ili nematerijalnu);*

Or. en

**Amandman 27**  
**Ciarán Cuffe**

**Prijedlog direktive**  
**Članak 1. – stavak 1. – točka 1.**  
Direktiva 2013/11/EU  
Članak 2. – stavak 1.a (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*Subjekti za ARS ovlašteni su ponuditi pokretanje postupka iz točke (b) podtočke i. samo ako su ispunjeni svi sljedeći kriteriji:*

*(a) subjekt može dokazati potrebno stručno znanje u relevantnom području i u cijelosti pokriti relevantni gospodarski sektor;*

*(b) subjekt može dokazati visoku razinu neovisnosti, kao i dostatne resurse, financijska sredstva i kapacitete;*

*(c) subjekt se oslanja na primjenjivo pravo, a ne na pravednost kad je riječ o nepoštenoj poslovnoj praksi.*

*Načelo povjerljivosti postupaka ARS-a ne primjenjuje se u tim postupcima. Na početku svakog takvog postupka subjekt za ARS obavješćuje nadležno nacionalno tijelo za zaštitu potrošača ili druge relevantne regulatore tržišta o nepoštenoj praksi na koju je upozoren te ih redovito izvješćuje do zaključenja postupka.*

Or. en

**Amandman 28**  
**Petar Vitanov**

## Prijedlog direktive

### Članak 1. – stavak 1. – točka 2. – uvodni dio

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

U članku 4. stavku 1. točke (e) i (f)  
zamjenjuju se sljedećim:

*(Ne odnosi se na hrvatsku verziju.)*

Or. en

## Amandman 29

Ondřej Kovařík

## Prijedlog direktive

### Članak 1. – stavak 1. – točka 3. – podtočka a

Direktiva 2013/11/EU

Članak 5.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

***1 a. Trgovac koji nema zakonit poslovni nastan na državnom području nijedne države članice i koji nudi robu ili usluge ili ih stavlja na tržište u EU-u, uključujući digitalni sadržaj i digitalne usluge, sudjeluje u mehanizmu ARS-a i poštuje pravila alternativnog rješavanja potrošačkih sporova.***

*(Ova izmjena primjenjuje se u cijelom tekstu. Ako bude prihvaćena, bit će potrebno unijeti tehničke promjene u cijelom tekstu.)*

Or. en

### Obrazloženje

*The amendment broadens the scope of the Alternative Dispute Resolution Directive by including non-EU traders and mandating their compliance with local ADR entities where they offer goods or services in the EU. This move aims to enhance global consumer protection, providing EU consumers with consistent and accessible dispute resolution mechanisms. By harmonizing ADR procedures, the amendment ensures operational consistency and prevents discrimination based on consumers' domiciles. The commitment to additional consumer-friendly measures further underscores the EU's dedication to fostering trust and fairness in cross-border transactions, ultimately strengthening consumer rights within the EU marketplace.*

**Amandman 30**  
**Ciarán Cuffe**

**Prijedlog direktive**

**Članak 1. – stavak 1. – točka 3. – podtočka b**

Direktiva 2013/11/EU

Članak 5. – stavak 2. – točka a (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**(aa) osiguravaju da potrošač može podnijeti pritužbe u zemlji u kojoj boravi;**

Or. en

**Amandman 31**  
**Ciarán Cuffe**

**Prijedlog direktive**

**Članak 1. – stavak 1. – točka 3. – podtočka b**

Direktiva 2013/11/EU

Članak 5. – stavak 2. – točka c

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**(c) strankama u sporu daju pravo da zatraže** da fizička osoba preispita ishod postupka ARS-a ako je postupak proveden automatiziranim sredstvima;

**(c) osiguravaju** da fizička osoba preispita ishod postupka ARS-a ako je postupak proveden automatiziranim sredstvima;

Or. en

**Amandman 32**  
**Cláudia Monteiro de Aguiar**

**Prijedlog direktive**

**Članak 1. – stavak 1. – točka 3. – podtočka b**

Direktiva 2013/11/EU

Članak 5. – stavak 2. – točka d

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

mogu objediniti slične predmete protiv određenog trgovca u jedan postupak pod uvjetom da **je** dotični potrošač o tome **informiran** i tomu se ne **protivi**;

**(d)** mogu objediniti slične predmete protiv određenog trgovca u jedan postupak pod uvjetom da **su** dotični potrošač **i trgovac** o tome **informirani** i tomu se ne **protive**;

Or. en

**Amandman 33**  
**Ciarán Cuffe**

**Prijedlog direktive**

**Članak 1. – stavak 1. – točka 3. – podtočka d**

Direktiva 2013/11/EU

Članak 5. – stavak 8.

*Tekst koji je predložila Komisija*

Države članice osiguravaju da trgovci s poslovnim nastanom na njihovim državnim područjima kojima se obrati subjekt za ARS iz njihove zemlje ili iz druge države članice informiraju taj subjekt za ARS o tome pristaju li na sudjelovanje u predloženom postupku te odgovore u razumnom roku od najviše **20** radnih dana.

*Izmjena*

8. Države članice osiguravaju da trgovci s poslovnim nastanom na njihovim državnim područjima kojima se obrati subjekt za ARS iz njihove zemlje ili iz druge države članice informiraju taj subjekt za ARS o tome pristaju li na sudjelovanje u predloženom postupku te odgovore u razumnom roku od najviše **10** radnih dana. ***Ako trgovac ne odgovori u zadanom roku, smatrat se da prešutno odobrava da se započne s postupkom ARS-a.***

Or. en

**Amandman 34**  
**Petar Vitanov**

**Prijedlog direktive**

**Članak 1. – stavak 1. – točka 3. – podtočka d**

Direktiva 2013/11/EU

Članak 5. – stavak 8.

*Tekst koji je predložila Komisija*

Države članice osiguravaju da trgovci s poslovnim nastanom na njihovim državnim područjima kojima se obrati subjekt za ARS iz njihove zemlje ili iz druge države članice informiraju taj subjekt za ARS o tome pristaju li na sudjelovanje u predloženom postupku te odgovore u razumnom roku od najviše 20 radnih dana.

*Izmjena*

8. ***Ne dovodeći u pitanje stavak 8.a*** države članice osiguravaju da trgovci s poslovnim nastanom na njihovim državnim područjima kojima se obrati subjekt za ARS iz njihove zemlje ili iz druge države članice informiraju taj subjekt za ARS o tome pristaju li na sudjelovanje u predloženom postupku te odgovore u razumnom roku od najviše 20 radnih dana.

Or. en

## **Amandman 35**

**Ondřej Kovařík, Jan-Christoph Oetjen**

### **Prijedlog direktive**

**Članak 1. – stavak 1. – točka 3. – podtočka d**

Direktiva 2013/11/EU

Članak 5. – stavak 8.

*Tekst koji je predložila Komisija*

Države članice osiguravaju da trgovci s poslovnim nastanom na njihovim državnim područjima kojima se obrati subjekt za ARS iz njihove zemlje ili iz druge države članice informiraju taj subjekt za ARS o tome pristaju li na sudjelovanje u predloženom postupku te odgovore u razumnom roku od najviše **20** radnih dana.

*Izmjena*

8. Države članice osiguravaju da trgovci s poslovnim nastanom na njihovim državnim područjima kojima se obrati subjekt za ARS iz njihove zemlje ili iz druge države članice informiraju taj subjekt za ARS o tome pristaju li na sudjelovanje u predloženom postupku te odgovore u razumnom roku od najviše **15** radnih dana.

Or. en

## **Amandman 36**

**Petar Vitanov**

### **Prijedlog direktive**

**Članak 1. – stavak 1. – točka 3. – podtočka d**

Direktiva 2013/11/EU

Članak 5. – stavak 8.a (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

**8 a. Sudjelovanje trgovaca koji posluju u prometnom i turističkom sektoru u postupcima ARS-a postaje obvezno, bez obzira na to je li s trgovcem kontaktirao subjekt za ARS države članice poslovnog nastana ili druge države članice u kojoj trgovac posluje. Trgovac je dužan dostaviti potvrdu o sudjelovanju u razumnom roku, koji ne smije biti dulji od 20 radnih dana.**

Or. en

## **Amandman 37**

**Ondřej Kovařík**

## Prijedlog direktive

### Članak 1. – stavak 1. – točka 3. – podtočka d

Direktiva 2013/11/EU

Članak 5. – stavak 8.a (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**8 a.** *Ako odbiju sudjelovati u postupku ARS, trgovci su dužni dostaviti pisana obrazloženja. Trgovci potrošačima pružaju jasne i razumljive informacije o njihovoj spremnosti na sudjelovanje u postupcima ARS-a. Te informacije moraju biti lako dostupne i prikazane, čime se osigurava da su potrošači svjesni stajališta trgovca o sudjelovanju u ARS-u prije sklapanja ugovora.*

Or. en

## Amandman 38

Ciarán Cuffe

## Prijedlog direktive

### Članak 1. – stavak 1. – točka 3.a (nova)

Direktiva 2013/11/EU

Članak 6. – stavak 1. – točka a

*Tekst na snazi*

*Izmjena*

### Članak 6.

Stručno znanje, neovisnost i nepristranost

1. Države članice osiguravaju da pravne osobe nadležne za ARS imaju potrebno stručno znanje te da su neovisne i nepristrane. To se jamči osiguravanjem da takve osobe: (a) posjeduju potrebno znanje i vještine u području alternativnog ili sudskog rješavanja potrošačkih sporova, kao i opće razumijevanje prava;

**3 a.** *U članku 6. stavak 1. mijenja se kako slijedi:*

**„Članak 6.**

Stručno znanje, neovisnost i nepristranost

1. Države članice osiguravaju da pravne osobe nadležne za ARS imaju potrebno stručno znanje te da su neovisne i nepristrane. To se jamči osiguravanjem da takve osobe: (a) posjeduju potrebno znanje i vještine u području alternativnog ili sudskog rješavanja potrošačkih sporova, kao i opće razumijevanje prava **te posjeduju stručno znanje, posebno u području međunarodnog privatnog prava kad rade na prekograničnim predmetima;**

”



**Amandman 39**  
**Ondřej Kovařík, Jan-Christoph Oetjen**

**Prijedlog direktive**  
**Članak 1. – stavak 1. – točka 6.**  
Direktiva 2013/11/EU  
Članak 14. – stavak 2.a

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**2 a. Trgovci su dužni dostaviti informacije o kontaktnoj točki za ARS, izričito uključujući ime, adresu i poveznicu na internetske stranice subjekta za ARS. Takve informacije moraju biti jasno prikazane, odvojene od drugog sadržaja na internetskim stranicama trgovaca, čime se osigurava jasna vidljivost i pristupačnost za potrošače.**

Or. en

*Obrazloženje*

*Kako bi se potaknulo sudjelovanje potrošača u postupcima ARS-a, važno je poboljšati pružanje informacija i pomoći potrošačima tijekom cijelog postupka ARS-a. Tim se jačanjem nastoji stvoriti poticajnije i transparentnije okruženje u kojem se potrošače potiče da se aktivno uključe u mehanizme alternativnog rješavanja sporova.*

**Amandman 40**  
**Petar Vitanov**

**Prijedlog direktive**  
**Članak 1. – stavak 1. – točka 6.**  
Direktiva 2013/11/EU  
Članak 14. – stavak 3.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**(a a) obavješćivanje stranaka o točnim rokovima u komunikaciji;**

Or. en